

Official Journal

of the
European Communities

Volume 18 No L 115
5 May 1975

English Edition

Legislation

Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
	Regulation (EEC) No 1161/75 of the Commission of 30 April 1975 altering the monetary compensatory amounts	1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.
The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1161/75 OF THE COMMISSION

of 30 April 1975

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 475/75 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 539/75 ⁽³⁾ of 28 February 1975, as last amended by Regulation (EEC) No 1139/75 ⁽⁴⁾;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, the monetary compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation changes by one point or more from the percentage taken as a basis for the preceding determination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1463/73 ⁽⁵⁾ of 30 May 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 538/75 ⁽⁶⁾, laid down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71;

Whereas the spot market rates recorded for the French franc pursuant to Regulation (EEC) No 1463/73 during the period 23 to 29 April 1975 show that the difference has changed by more than one point from the percentage taken as a basis when the monetary compensatory amounts were last fixed; whereas, in the specific case of France, Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 974/71 means that, account being taken of the trend of spot market rates, no compensatory amount is fixed in the milk and milk products sector or in the beef and veal sector; whereas Regulation (EEC) No 475/75 fixed a new representative conversion rate for the French franc to be applied in agriculture; whereas, for each product concerned, the effects of these rates are felt at the beginning of the marketing year; whereas this should be borne in mind in fixing the monetary compensatory amounts;

Whereas it is necessary to take into account the fact that the monetary compensatory amounts have been discontinued in respect of milk and milk products for the calculation of the monetary compensatory amounts for the products in Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 539/75;

Whereas the production refund for sugar intended for the chemical industry was discontinued with effect from 1 October 1974; whereas it may be assumed that in the ensuing period the stocks which were subject to that refund have been used; whereas, for the products concerned, account should therefore be taken in the future of the absence of that refund;

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 112, 1. 5. 1975, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 1.

Whereas, for certain goods falling within CCT subheading 21.07 D II b), and covered by Council Regulation (EEC) No 1059/69 of 28 May 1969, the calculation of the monetary compensatory amount according to the fixed quantities of basic products

shown in Regulation (EEC) No 1060/69 leads to an inaccurate monetary compensatory amount bearing in mind the real composition of the goods in question; whereas this situation must be remedied; whereas it is therefore necessary to calculate the monetary compensatory amount in relation to the real quantity of basic product contained in those goods;

Whereas the measures relating to the abolition of the compensatory amounts are in accordance with the Opinions of the Management Committees for Milk and Milk Products and for Beef and Veal; whereas the measures relating to Part 8 of Annex I are in accordance with the Opinions of the Management Committees for Sugar and for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Column 'France' of Parts 3 and 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 539/75 is deleted. Part 8 and column 'France' of Parts 1, 2, 4 and 7 of Annex I to Regulation (EEC) No 539/75 are replaced by the Parts and columns set out in Annex I to this Regulation.

2. Annex II to Regulation (EEC) No 539/75 is replaced by Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 a) — PART 1 a) — TEIL 1 a) — PARTE 1ª a) — DEEL 1 a) — DEL 1 a)

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A ⁽¹⁾				10,41
10.02				9,64
10.03				9,14
10.04				8,59
10.05 B				8,47
10.07 B				8,82
10.07 C				8,96
11.01 A				13,26
11.01 B				12,17
11.02 A I b)				14,32

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.01 C				0,93
11.01 D				0,88
11.01 E I				1,19
11.01 E II				0,86
11.01 H				0,90
11.01 K				0,91
11.02 A II				0,98
11.02 A III				1,28
11.02 A IV				1,20
11.02 A V a) 1				1,67 ⁽²⁾
11.02 A V a) 2				1,53
11.02 A V b)				0,86
11.02 A VIII				0,90
11.02 A IX				0,91
11.02 B I a) 1				0,93
11.02 B I a) 2 aa)				0,88
11.02 B I a) 2 bb)				0,88
11.02 B I a) 4				0,90
11.02 B I b) 1				1,28
11.02 B I b) 2				0,88
11.02 B I b) 4				0,90
11.02 B II a)				1,06
11.02 B II b)				0,98
11.02 B II c)				0,86
11.02 B II d)				0,91
11.02 C I				1,06
11.02 C II				0,98
11.02 C III				1,46
11.02 C IV				0,88
11.02 C V				0,86
11.02 C VII				0,90
11.02 C VIII				0,91
11.02 D I				1,06
11.02 D II				0,98
11.02 D III				0,93
11.02 D IV				0,88
11.02 D V				0,86
11.02 D VII				0,90

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit./100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.02 D VIII				0,91
11.02 E I a) 1				0,93
11.02 E I a) 2				0,88
11.02 E I a) 4				0,90
11.02 E I b) 1				1,28
11.02 E I b) 2				1,55
11.02 E I b) 4				1,24
11.02 E II a)				1,06 (a)
11.02 E II a)				1,87 (b)
11.02 E II b)				0,98
11.02 E II c)				0,93
11.02 E II d)				0,91
11.02 F I				1,06
11.02 F II				0,98
11.02 F III				0,93
11.02 F IV				0,88
11.02 F V				0,86
11.02 F VIII				0,90
11.02 F IX				0,91
11.02 G I				0,78
11.02 G II				0,64
11.06 A				0,16
11.06 B I				1,50
11.06 B II				1,36
11.07 A I a)				1,85
11.07 A I b)				1,38
11.07 A II a)				1,63
11.07 A II b)				1,22
11.07 B				1,42
11.08 A I				1,50
11.08 A III				2,04
11.08 A IV				1,50
11.08 A V				1,50
11.09 A				3,72
11.09 B				3,72
17.02 B II a)				1,95 ⁽³⁾
17.02 B II b)				1,50 ⁽³⁾
17.05 B I				1,95
17.05 B II				1,50

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
23.02 A I a)				0,28
23.02 A I b) 1				0,45
23.02 A I b) 2				0,90
23.02 A II a)				0,22
23.02 A II b)				0,90
23.03 A I				1,86
23.07 B I a) 1				0,14
23.07 B I a) 2				0,14 ⁽⁴⁾
23.07 B I b) 1				0,42
23.07 B I b) 2				0,42 ⁽⁵⁾
23.07 B I c) 1				0,85
23.07 B I c) 2				0,85 ⁽⁶⁾

⁽²⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

⁽²⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

⁽²⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

⁽²⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

⁽²⁾ Compenserende basisbedragen voor het intracommunautaire handelsverkeer. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

⁽²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

— F 1,53 FF

⁽³⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽³⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽³⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽³⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de (excepté pour l'Italie et la France):

In trade with third countries, with the exception of Italy and France, this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert (mit Ausnahme von Italien und Frankreich):

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica (eccetto per l'Italia e la Francia) il coefficiente di:

In het handelsverkeer met derde landen (met uitzondering van Italië en Frankrijk) wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande (med undtagelse af Italien og Frankrig) skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

⁽⁴⁾ 1,645

⁽⁵⁾ 1,536

⁽⁶⁾ 1,422

(a) Applicables à partir du 20 mai 1975.

(b) Applicable à partir du 21 avril 1975 jusqu'au 19 mai 1975 inclus.

(a) Applicable as from 20 May 1975.

(b) Applicable as from 21 April 1975 until 19 May 1975 inclusive.

(a) Anwendbar ab 20. Mai 1975.

(b) Anwendbar vom 21. April 1975 bis einschließlich 19. Mai 1975.

(a) Applicabili dal 20 maggio 1975.

(b) Applicabili dal 21 aprile 1975 al 19 maggio 1975 incluso.

(a) Van toepassing met ingang van 20 mei 1975.

(b) Van toepassing met ingang van 21 april 1975 tot en met 19 mei 1975.

(a) Gældende fra 20. maj 1975.

(b) Gældende fra 21. april 1975 til og med 19. maj 1975.

PARTIE 1 b) — PART 1 b) — TEIL 1 b) — PARTE 1ª b) — DEEL 1 b) — DEL 1 b)

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.02 A III				0,93
11.02 A IV				0,88
11.02 A V a) 1				1,30 ⁽¹⁾
11.02 A V a) 2				1,19
11.02 B I b) 1				0,93
11.02 B I b) 2				0,88
11.02 E I b) 2				1,20

⁽¹⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

⁽¹⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

⁽¹⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

⁽¹⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

⁽¹⁾ Compenserende basisbedragen voor het intracommunautaire handelsverkeer. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

⁽¹⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

— F 1,19 FF

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2^a — DEEL 2 — DEL 2SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SEKTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
I	5	6	7	8
01.03 A II a)				5,30
01.03 A II b)				6,23
02.01 A III a) 1				8,10
02.01 A III a) 2				12,55
02.01 A III a) 3				9,88
02.01 A III a) 4				13,12
02.01 A III a) 5				7,04
02.01 A III a) 6 aa)				13,12
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾				13,12
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾				9,88
02.05 A I				3,40
02.05 A II				3,97
02.05 B				1,94
02.06 B I a) 1				8,10
02.06 B I a) 2 aa)				10,93
02.06 B I a) 2 bb)				10,93
02.06 B I a) 2 cc)				12,15
02.06 B I a) 3				12,55
02.06 B I a) 4				9,88
02.06 B I a) 5				13,12
02.06 B I a) 6				7,04
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾				13,12
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾				9,88
02.06 B I b) 1				12,15
02.06 B I b) 2 aa)				12,15
02.06 B I b) 2 bb)				12,15
02.06 B I b) 2 cc)				13,36
02.06 B I b) 3 aa)				16,19
02.06 B I b) 3 bb)				22,83
02.06 B I b) 4 aa)				11,34
02.06 B I b) 4 bb)				17,98
02.06 B I b) 5 aa)				17,00

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)				22,59
02.06 B I b) 6 aa)				8,10
02.06 B I b) 6 bb)				11,74
02.06 B I b) 7 aa)				17,00
02.06 B I b) 7 bb)				22,83
02.06 B II a)				2,59
02.06 B II c)				8,50
02.06 B II d)				9,80
02.06 B II e)				4,86
02.06 B II f)				7,13
02.06 B II g)				7,13
15.01 A I (a)				2,59
15.01 A II				2,59
16.01 A				12,39
16.01 B I (b)				20,24
16.01 B II (b)				14,25
16.02 A II				11,42
16.02 B III a) 1 aa)				21,46
16.02 B III a) 1 bb)				17,81
16.02 B III a) 1 cc)				12,15
16.02 B III a) 2				10,12
16.02 B III a) 3				5,99

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
 — Longes et morceaux de longes, désossés;
 — Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless;
 — Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
 — Spalle, anche in parti, disossate;
 — Lombate, anche in parti, disossate;
 — Filetto.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
 — Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
 — Bov og stykker deraf, udbenet;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
 — Mørbrad.

- (2) Produits autres que ceux visés sous (1).
- (2) Other products than those falling under (1).
- (2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.
- (2) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (1).
- (2) Andere produkten dan vermeld bij (1).
- (2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henfersel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4^a — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit.	FF
1	5	6	7	8

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —

01.05 A	0,34
	— 100 kg —
01.05 B I	1,32
01.05 B II	2,24
01.05 B III	1,90
01.05 B IV	1,42
01.05 B V	2,32
02.02 A I a)	1,66
02.02 A I b)	1,88
02.02 A I c)	2,05
02.02 A II a)	2,63
02.02 A II b)	3,20
02.02 A II c)	3,55
02.02 A III a)	2,71
02.02 A III b)	2,96
02.02 A IV	2,03
02.02 A V	3,31
02.02 B I	5,35
02.02 B II a) 1	2,26
02.02 B II a) 2	3,91
02.02 B II a) 3	3,26
02.02 B II a) 4	2,23
02.02 B II a) 5	3,64
02.02 B II b)	1,74
02.02 B II c)	1,20
02.02 B II d) 1	4,45
02.02 B II d) 2	3,35
02.02 B II d) 3	3,11

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
				— 100 kg —
02.02 B II e) 1				4,30
02.02 B II e) 2 aa)				1,83
02.02 B II e) 2 bb)				3,15
02.02 B II e) 3				2,92
02.02 B II f)				5,35
02.02 C				1,20
02.05 C				2,68
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —
04.05 A I a)				0,21
				— 100 kg —
04.05 A I b)				2,23
04.05 B I a) 1				10,06
04.05 B I a) 2				2,58
04.05 B I b) 1				4,54
04.05 B I b) 2				4,85
04.05 B I b) 3				10,42
35.02 A II a) 1				9,04
35.02 A II a) 2				1,22

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7^a — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
				— 100 kg —
17.01 A I				1,67
17.01 B I				2,39
17.01 B II ⁽²⁾				2,03
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽¹⁾ by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽¹⁾ je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽²⁾ per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione ⁽³⁾ per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽⁴⁾ ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽⁵⁾				
17.02 ex D ⁽⁴⁾				0,0239
17.02 E				0,0239
17.02 ex F ⁽⁵⁾				0,0239
17.05 ex C ⁽⁶⁾				0,0239

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre :

- a) exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE, si ce sucre n'est pas soumis aux dispositions de l'article 1^{er} du règlement (CEE) n° 2084/74 ;
- b) exporté en vertu de l'article 11 du règlement (CEE) n° 3062/74 ;
- c) importé en vertu des dispositions de protocole n° 17 de l'acte d'adhésion ;
- d) importé en vertu de l'article 11 du règlement (CEE) n° 3062/74.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar:

- a) exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC if this sugar is not submitted to Article 1 of Regulation (EEC) No 2084/74;
- b) exported pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 3062/74;
- c) imported pursuant to Protocol 17 of the Act of Accession;
- d) imported pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 3062/74.

⁽³⁾ Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der

- a) gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführt wird, sofern auf ihn Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2084/74 keine Anwendung findet;
- b) gemäß Artikel 11 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 ausgeführt wird;
- c) gemäß Protokoll Nr. 17 der Beitrittsakte eingeführt wird;
- d) gemäß Artikel 11 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 eingeführt wird.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero:

- a) esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE qualora tale zucchero non sia sottoposto alle disposizioni dell'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2084/74;
- b) esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 11 del regolamento (CEE) n. 3062/74;
- c) importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto di adesione;

d) importato in virtù delle disposizioni dell'articolo 11 del regolamento (CEE) n. 3062/74.

⁽¹⁾ Geen enkel compenserend bedrag wordt toegepast op suiker:

- a) welke krachtens artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG wordt uitgevoerd, indien op deze suiker artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2084/74 niet van toepassing is;
- b) welke krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3062/74 wordt uitgevoerd;
- c) welke krachtens Protocol nr. 17 van de Toetredingsakte wordt ingevoerd;
- d) welke krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3062/74 wordt ingevoerd.

⁽²⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker

- a) eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF, såfremt artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2084/74 ikke anvendes på dette sukker;
- b) eksporteret efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3062/74;
- c) importeret efter protokol nr. 17 i Tiltrædelsesakten;
- d) importeret efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3062/74.

⁽³⁾ De la qualité type telle que définie au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3).

⁽⁴⁾ Of the standard quality as defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽⁵⁾ Der Standardqualität wie in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 definiert (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3).

⁽⁶⁾ Della qualità tipo definita nel regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3).

⁽⁷⁾ Van de standaardkwaliteit zoals bepaald in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

⁽⁸⁾ Af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3).

- (3) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.
- (3) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
- (3) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.
- (3) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.
- (3) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.
- (3) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

- (4) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
- (4) Other sugars and syrups excluding sorbose.
- (4) Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
- (4) Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
- (4) Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
- (4) Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.
- (5) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.
- (5) Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.
- (5) Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
- (5) Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
- (5) Karamel uit suiker van post 17.01.
- (5) Karamel under pos. 17.01.
- (6) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.
- (6) Other, excluding molasses containing added flavouring or colouring material.
- (6) Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.
- (6) Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.
- (6) Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.
- (6) Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I a)	23,39 ⁽¹⁾	87,00 ⁽¹⁾	5,98 ⁽¹⁾	4,220 ⁽¹⁾	2,464 ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾
18.06 D I b)	23,39	87,00	5,98	4,220	2,464	—	—
18.06 D II a) 1	13,00	44,50	3,08	2,111	1,534	431	—
18.06 D II a) 2	13,00	44,50	3,08	2,111	1,534	431	—
18.06 D II b) 1	39,24	146,00	10,07	6,071	4,005	—	—
18.06 D II b) 2 aa)	21,64	76,50	5,28	3,454	2,429	474	—
18.06 D II b) 2 bb)	39,24	146,00	10,07	6,071	4,005	—	—
18.06 D II c)	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾	⁽²⁾
19.04	8,58	26,00	1,80	1,480	1,193	635	1,76
21.07 D I a) 1	28,57	107,00	7,37	5,168	2,959	—	—
21.07 D I a) 2	40,31	151,00	10,40	6,216	4,069	—	—
21.07 D I b) 1	2,54	—	—	0,459	0,263	—	—
21.07 D I b) 2	4,93	18,50	1,27	0,760	0,497	—	—
21.07 D I b) 3	35,84	134,00	9,24	5,525	3,617	—	—
21.07 D II a) 1	31,74 ⁽³⁾	119,00 ⁽³⁾	8,19 ⁽³⁾	5,742 ⁽³⁾	3,288 ⁽³⁾	— ⁽³⁾	— ⁽³⁾
21.07 D II a) 2	46,03	172,50	11,87	8,326	4,768	—	—
21.07 D II a) 3	58,72	220,00	15,15	10,622	6,083	—	—
21.07 D II a) 4	84,12	315,00	21,70	15,216	8,713	—	—
21.07 D II b)	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾	⁽⁴⁾
21.07 F II a) 1	8,96	33,50	2,31	1,381	0,904	—	—
21.07 F II a) 2 aa)	11,81	42,50	2,91	1,734	1,282	—	—
21.07 F II a) 2 bb)	13,23	46,50	3,21	1,910	1,470	316	—
21.07 F II a) 2 cc)	14,66	51,00	3,51	2,087	1,659	421	—

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 F II b) 1	10,59	38,50	2,66	1,663	1,131	—	—
21.07 F II b) 2 aa)	12,97	46,00	3,16	1,935	1,444	297	—
21.07 F II b) 2 bb)	14,40	50,00	3,46	2,112	1,632	402	—
21.07 F II c) 1	11,87	42,50	2,93	1,884	1,310	215	—
21.07 F II c) 2 aa)	14,72	51,50	3,53	2,237	1,687	426	—
21.07 F II c) 2 bb)	15,79	54,50	3,75	2,369	1,828	505	—
21.07 F II d) 1	14,21	49,50	3,42	2,286	1,634	388	—
21.07 F II d) 2	16,70	57,50	3,95	2,595	1,964	572	1,58
21.07 F II e)	17,70	60,50	4,16	2,890	2,121	646	1,79
21.07 F III a) 1	17,92	67,00	4,62	2,762	1,808	—	—
21.07 F III a) 2 aa)	20,77	76,00	5,22	3,115	2,186	—	—
21.07 F III a) 2 bb)	22,19	80,00	5,52	3,292	2,374	316	—
21.07 F III b) 1	19,55	72,00	4,97	3,044	2,035	—	—
21.07 F III b) 2	21,93	79,50	5,47	3,316	2,348	297	—
21.07 F III c) 1	20,83	76,00	5,24	3,265	2,214	215	—
21.07 F III c) 2	23,33	83,50	5,76	3,574	2,544	400	—
21.07 F III d) 1	23,16	83,00	5,73	3,667	2,538	388	—
21.07 F III d) 2	24,23	86,50	5,96	3,800	2,680	467	—
21.07 F III e)	24,91	88,50	6,10	3,969	2,781	517	1,43
21.07 F IV a) 1	26,88	100,50	6,93	4,144	2,713	—	—
21.07 F IV a) 2	29,73	109,50	7,53	4,497	3,090	—	—
21.07 F IV b) 1	28,51	105,50	7,28	4,425	2,940	—	—
21.07 F IV b) 2	30,34	111,00	7,66	4,652	3,182	256	—
21.07 F IV c)	29,79	109,50	7,55	4,647	3,118	215	—
21.07 F V a) 1	40,31	151,00	10,40	6,216	4,069	—	—
21.07 F V a) 2	41,03	153,00	10,55	6,304	4,163	—	—
21.07 F V b)	41,48	154,50	10,65	6,417	4,231	—	—
21.07 F VI à F IX	(⁴)	(⁴)	(⁴)	(⁴)	(⁴)	(⁴)	(⁴)
29.04 C III a) 1	7,81	24,00	1,64	1,347	1,086	760	1,60
29.04 C III a) 2	10,49	32,00	2,22	1,810	1,459	776	2,15
29.04 C III b) 1	11,12	34,00	2,33	1,919	1,547	1 082	2,28
29.04 C III b) 2	14,92	45,50	3,15	2,574	2,076	1 103	3,05
35.05 A	8,58	26,00	1,80	1,480	1,193	835	1,76

- (1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali, noccioline, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilsk fedt, og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (2) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions nos 21.07 F VI à IX.
- (2) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.
- (2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.
- (2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.
- (2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.
- (2) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.
- (2) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (3) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (3) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (3) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (3) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (3) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (4) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (4) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.
- (4) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (4) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (4) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (4) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEX II**Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73**

Deutschland	0.90
Benelux	0.98
Italia	1.010
United Kingdom	1.127
Ireland	1.069
France	1.002
